FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION — NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA

Province Ontario — District No. 118 Russell — S. District No. 2 — Enumeration District / District du recenseur No. 6 — in / dans Canton Alfred — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 7 — 4301

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Euclide Bernard — Enumerator. / Recenseur. Item 9

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.		
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, number in visitation. / Famille, numéro de visitation.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Town or city, ward; village, township or parish. Enter lot and concession number if in township or rural parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Cantons ou paroisses, cités, villes ou villages. Numéro du concession et lot, ou N°. de rang et de canton pour le rural. Rue et N°. de maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. (Leave if a citizen.) / Pour être naturalisés, année de naturalisation. (Laisser en blanc si citoyen.)	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi v. supplémentaire tel qu'un ch.-lieu de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Travelling or own account. (Use instructions.) / Voyageur ou pour son compte. (Voir instructions.)	Weeks employed in 1910 at all occupations or trades. / Nombre de semaines dans un an (1910) à tous emplois ou métiers.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines dans un an (1910) au même emploi ou métier.	Hours of work per week at chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou métier.	Hours of working time per week at other occupations, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from all occupations or trades. / Gain total en 1910 de tous emplois ou métiers.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 d'autres emplois que l'emploi ou métier principal.	Date of birth (year) of each wage-earner. / Année de naissance de chaque employé.	Trade of apprentices. / Métier des apprentis.	Amount of insurance. / Montant de l'assurance.	Date of issue. / Date de l'émission.	Kind of policy. / Genre de police.	Cost of insurance in twenty years. / Coût de l'assurance en vingt ans.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at college, convent or school. / Coût de l'instruction en 1910 pour personnes au collège, au couvent ou à l'école.			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
53	53	Lussier Pierre	Lot 28 Con 7	M			Avril	1871	40	Québec			français	Canadien	Cath. R.	journalier	0-9-00				farme	40		60		300								an	an	F			
		Emilie		F	Épouse	M	Sept.	1872	38	Ont.			français	Canadienne	Cath. R.	ménagère	néant																an	an	F			
54	54	Boulerice Télesphore	Lot 28 Con 6	M	Chef	M	Déc.	1873	37	Québec			français	Canadien	Cath. R.	cultivateur	0-9-00				farme	20	30	70		300			7 50	33½	9			an	an	F			
		Euphémie		F	Épouse	M	Nov.	1876	35	Québec			français	Canadienne	Cath. R.	ménagère	aucun																an	an	F			
		Lucien		M	Fils	C	Octobre	1898	14	Québec			français	Canadien	Cath. R.	journalier	0-9-00				farme	8	12	60		25								an	an	F			
		Jorge		M	fils	C	nov.	1899	13	Québec			français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	néant																7	an	an	F			
		Charles		M	fils	C	Déc.	1899	11	Ont.			français	Canadien	Cath. R.		néant																7	an	an	F			
		Yvonne		F	fille	C	Août	1902	8	Ont.			français	Canadienne	Cath. R.		néant																4	an	an	F			
		Alfred		M	fils	C	Déc.	1903	7	Ont.			français	Canadien	Cath. R.		néant																	an	an	F			
		Yvon		M	fils	C	mai	1905	3	Ont.			français	Canadien	Cath. R.		néant																	an	an	F			
55	55	Bourgeois Denis	Lot 23 Con 6	M	Chef	M	nov.	1849	63	Québec			français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	0-0-00																	an	an	F			
		Rosalbina		F	Épouse	M	Sept.	1846	65	Québec			français	Canadienne	Cath. R.	ménagère	néant																	an	an	F			
		Albert		M	fils	C	Avril	1880	31	Québec			français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	[illegible]																	an	an	F			
		Rosina		F	Fille	C	Août	1884	31	Québec			français	Canadienne	Cath. R.	ménagère	[illegible]																	an	an	F			
		Jean Baptist		M	fils	C	mai	1890	21	Québec			français	Canadien	Cath. R.	[illegible]	[illegible]				ferme	16		60		80			1900	12	12			an	an	F			
		Ernest		M	fils	C	mai	1903	8	Ont.			français	Canadien	Cath. R.	Ecolier	néant																6	an	an	F			
		Andre		M	petit fils	C	nov.	1904	6	Ont.			français	Canadien	Cath. R.		néant																	NÉD		F			
		Henrie		M	petit fils	C	mai	1906	5	Ont.			français	Canadien	Cath. R.		néant																	NÉD		F			
		Delphonse		M	petit fils	C	mai	1908	3	Ont.			français	Canadien	Cath. R.		néant																	NÉD		F			
		Paul		M	petit fils	C	Sept	1910	8/12	Ont.			français	Canadien	Cath. R.		néant																	NÉD					
56	56	Lagasse Charles	Lot 27 Con 6	M	Chef	M	mars	1818	93	Ont.			français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	0-0-00																	an	an	F			
		Marguerite		F	Épouse	M	janvier	1831	80	Québec			français	Canadienne	Cath. R.	ménagère	néant																	an	an	F			
		Auguste		M	fils	C	mars	1876	35	Ont.			français	Canadien	Cath. R.	cultivateur	néant																	an	an	F			
		Delina		F	petite fille	C	Juillet	1898	21	Ont.			français	Canadienne	Cath. R.	aucun	néant																	an	an	F			
57	57	Paul Adrien	Lot 27 Con 7	M	Chef	M	Déc.	1848	24	Ont.			français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	0-0-00																	an	an	F			
		Bernadette		F	Épouse	M	Oct.	1880	31	Ont.			français	Canadienne	Cath. R.	aucun	néant																	an	an	F			
		Bertha		F	fille	C	Avril	1901	9	Ont.			français	Canadienne	Cath. R.		néant																	an	an	F			
		Aurora		F	fille	C	mars	1903	8	Ont.			français	Canadienne	Cath. R.		néant																	an	an	F			
		Edmond		M	fils	C	Juin	1906	1	Ont.			français	Canadien	Cath. R.		néant																	an	an	M			
		Oscar		M	fils	C	Avril	1908	2/12	Ont.			français	Canadien	Cath. R.		néant																	NÉD					
58	58	Lagrois Edouard	Lot 24 Con 7	M	Chef	M	mars	1857	54	Québec			français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	0-0-00																	an	an	F			
		Cecile		F	Épouse	M	Déc.	1858	42	Québec			français	Canadienne	Cath. R.	ménagère	néant																	an	an	F			
		Emilie		F	fille	C	Déc.	1892	17	Ont.			français	Canadienne	Cath. R.	Servante	0-9-00				Hôtel	12		70		15								an	an	F			
		Roxanna		F	fille	C	mars	1893	17	Ont.			français	Canadienne	Cath. R.	servante	0-9-00				ferme	12		70		15								an	an	St			
		Marguerite		F	fille	C	Juin	1896	15	Ont.			français	Canadienne	Cath. R.		néant																	an	an	F			
		Ernestine		F	fille	C	Janvier	1897	14	Ont.			français	Canadienne	Cath. R.	Ecoliers	néant																8	an	an	F			
		Louis		M	fils	C	Janvier	1899	12	Ont.			français	Canadien	Cath. R.		néant																8	an	an	St			
		Marieange		F	fille	C	Août	1901	9	Ont.			français	Canadienne	Cath. R.		néant																2	an	an	Ht			
		Rose		F	fille	C	mai	1903	7	Ont.			français	Canadienne	Cath. R.		néant																6	L	L	Ht			
59	59	Proulx Jean Baptist	Lot 25 Con 6	M	Chef	M	nov.	1872	38	Québec			français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	10-0-00				Bucherons		13	90		100								an	an	M			
		Marie		F	Épouse	M	Déc.	1874	36	Ont.			français	Canadienne	Cath. R.	aucun	néant																	an	an	F			
		Ernest		M	fils	C	Oct.	1904	6	Ont.			français	Canadien	Cath. R.		néant																	an	Ec	F			
		Elmer		M	fils	C	mars	1906	5	Ont.			français	Canadien	Cath. R.		néant																	an	an	F			
		Antonio		M	fils	C	Déc.	1907	3	Ont.			français	Canadien	Cath. R.		néant																	an	an	F			
		Royal		M	fils	C	Avril	1910	1	Ont.			français	Canadien	Cath. R.		néant																	an	an	F			
		Adrienne		F	fille	C	Mai	1911	1/2	Ont.			français	Canadienne	Cath. R.		néant																	NÉD					
60	60	Lycault Aimé	Lot 26 Con 6	M	Chef	M	Juillet	1871	41	Québec			français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	0-0-00																	an	an	F			
		Julie		F	Épouse	M	Juillet	1858	37	Québec			français	Canadienne	Cath. R.	Journalière	5-9-0-00				Bucherons	24		60		150								an	an	F			
		Eugène		M	fils	C	mars	1897	14	Ont.			français	Canadien	Cath. R.	Journalier	0-0-0-0				ferme	12		60		25								an	an	F			
		William		M	fils	C	mars	1899	12	Ont.			français	Canadien	Cath. R.		néant																	an	an	F			